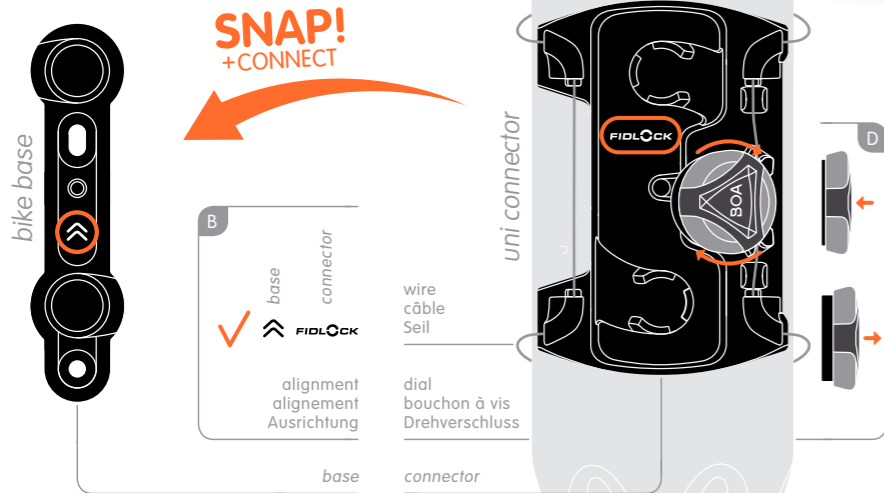


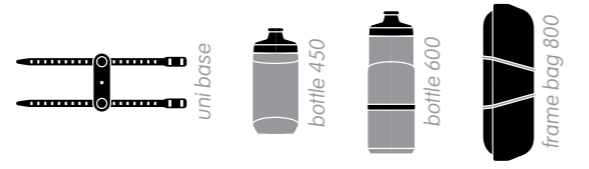


www.fidlock-bike.com/manuals/unicconnector

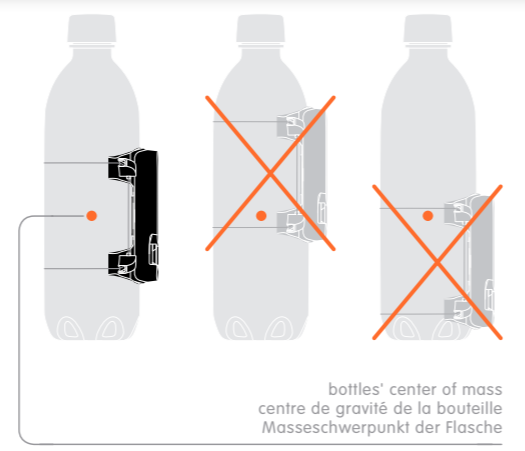


A

C



ready for TWIST

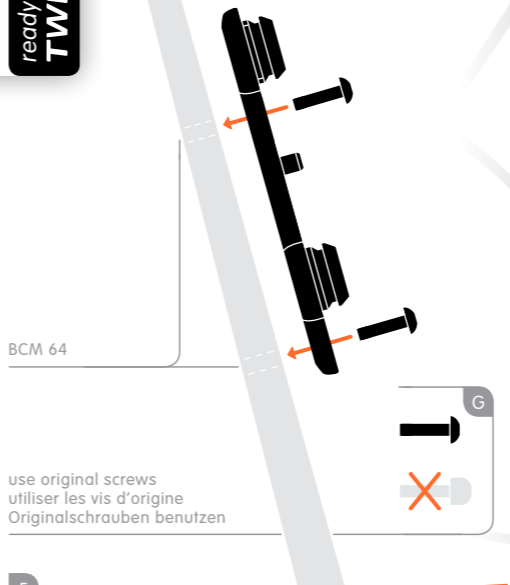


E

BCM 64

use original screws / utiliser les vis d'origine / Originalschrauben benutzen

F



H

DE



TWIST uni connector

EN

Please read these usage instructions thoroughly before installation and first use, and retain them for future reference.

SECURITY ADVICE: TWIST is a magnetic-mechanical locking system that consists of the base (pic A) and a connector (pic C). Only the use of original TWIST products is permitted.

Warning: Not suitable for Downhill (with speeds above 60km/h)! For your own safety, please do not use glass, rigid plastic or stainless-steel bottles. Make sure that the bottle does not exceed the maximum load of 1 kg or the maximum diameter of 80 mm.

TECHNICAL DETAILS: Materials: PA66 GF, PA66, Neodymium, Steel, TPU, EVA. Total load capacity: 1kg. Total allowed diameter: 80mm. Made in China.

ASSEMBLY: The TWIST bike base is attached to the existing screw sockets on your bike frame (standard interface BCM 64) or the lower or saddle bar (pic H). Please make sure that the arrows and the marking "up" are pointing upwards after assembly (pic B).

Warning: Only use the screws included in the scope of delivery! Screws with a higher head can lead to the TWIST uni connector not connecting to the bike base securely and could come loose during the ride (pic G).

MOUNTING THE BOTTLE / THE BOA® FIT SYSTEM: To load the bottle, it needs to be inserted through both loosened wires (pic C) of the Boa® dial (pic D). Press the Boa® dial downwards so that it locks (pic D) and turn clockwise until the bottle is securely held and cannot move around (pic C).

Warning: When loading the bottle into the TWIST uni connector please make sure that the TWIST uni connector is centered around the bottles center of mass (pic E). If this is not the case then the secure locking of the TWIST uni connector to the bike base cannot be guaranteed and the TWIST uni connector could fall off during the ride.

USAGE: Please familiarize yourself with the TWIST uni connector and the bike base before you first use it and check the function. Also make sure that the assembly has been carried out according to the specifications. To attach the TWIST uni connector to the bike base simply bring the TWIST uni connector close to the bike base (pic H).

INTENDED USE: The TWIST uni connector and the bike base are intended to be attached to the frame of a bicycle at the standard interface BCM 64. Only bottles made from malleable plastic with a maximum diameter of 80 mm and a total weight of 1 kg may be used.

DISPOSAL: The TWIST uni connector and the bike base can be disposed of with household waste. Please observe the relevant environmental regulations regarding waste disposal in your country.

LIABILITY: We have made every effort to construct these instructions to be as clear, understandable and precise as possible. Discrepancies cannot be eliminated, any mistakes in the provided instructions are excluded from liability.

IMPRINT: This product is protected by patent law. For more information, please see our website: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstr. 37 · 30175 Hanover · Germany · AG Hannover, HRB 204281 · Email: info@fidlock-bike.com

FR: Veuillez lire avec précaution le présent manuel d'utilisation avant le montage et la première utilisation en entier et conservez-le !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ: TWIST est un système d'accrochage mécanique à aimant composé d'une base (schéma A) et d'un connector (schéma C). Uniquement les produits originaux TWIST doivent être utilisés.

Attention: Non adapté pour les pentes (hors-piste à plus de 60 km/h) ! Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas de bouteilles en verre, ni en plastique déformable ou en acier inoxydable. Veuillez à ce que la bouteille sous tension ne dépasse pas le poids total maximum autorisé d'1 kg, ainsi qu'un diamètre maximum de 80 mm.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES: Matières : PA66GF, PA66, néodyme, acier, TPU, EVA. Poids net total autorisé : 1 kg. Diamètre maximum des bouteilles autorisé : 80 mm. Fabriqué en Chine.

MONTAGE SUR LE CADRE DU VÉLO: Le montage de la bike base s'effectue par les douilles filetées prévues par le fabricant (interface standard BCM 64) sur le tube inférieur ou de la selle du cadre du vélo (schéma H).

MISE AU REBUT: Le TWIST uni connector et la bike base peuvent être éliminés dans les ordures ménagères. Veuillez à respecter la réglementation sur l'environnement en vigueur dans votre pays.

RESPONSABILITÉ: Nous avons entrepris tous les efforts pour concevoir un manuel d'utilisation correct, complet et aussi précis que possible. Il est impossible d'exclure totalement des différences, ainsi nous ne pourrions assumer aucune responsabilité envers des erreurs du manuel d'utilisation.

MENTIONS LÉGALES: Ce produit est protégé par brevet. Pour plus d'informations, veuillez visiter notre site internet : www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Allemagne · TGI Hannover, extrait du registre du commerce 204281 · E-Mail : info@fidlock-bike.com

REMARQUES : Mettez la bouteille sous tension dans le TWIST uni connector de façon à ce que le TWIST uni connector se situe au milieu du centre de gravité de la bouteille (schéma E). Dans le cas contraire, il est impossible de garantir une sécurité de fixation suffisante entre le TWIST uni connector uni et la bike base et le TWIST uni connector va se desserrer de la bike base de façon incontrôlée lors du trajet.

UTILISATION: Avant de monter sur le vélo, veuillez prendre connaissance de la manipulation du TWIST uni connector et de la bike base et contrôlez leur bon fonctionnement. Veuillez à ce que le montage soit effectué correctement. Pour relier le TWIST uni connector avec le vélo, insérez-le sur la bike base (schéma H).

UTILISATION CONFORME: Le TWIST uni connector et la bike base sont prévus pour le montage et l'utilisation sur les cadres de vélo à interface standard BCM 64. Uniquement des bouteilles en plastique déformable d'un diamètre maximum de 80 mm et d'un poids total maximum d'1 kg doivent être utilisées.

MONTAGE AM FAHRRADRAHMEN: Die Montage der bike base erfolgt an den herstellereitig vorgesehenen Gewindebuchsen (Standardschnittstelle BCM 64) an Unter- oder Sattelrohr des Fahrradrahmens (Abb. H).

RECHUT: Le TWIST uni connector et la bike base peuvent être éliminés dans les ordures ménagères. Veuillez à respecter la réglementation sur l'environnement en vigueur dans votre pays.

RESPONSABILITÉ: Nous avons entrepris tous les efforts pour concevoir un manuel d'utilisation correct, complet et aussi précis que possible. Il est impossible d'exclure totalement des différences, ainsi nous ne pourrions assumer aucune responsabilité envers des erreurs du manuel d'utilisation.

MENTIONS LÉGALES: Ce produit est protégé par brevet. Pour plus d'informations, veuillez visiter notre site internet : www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Allemagne · TGI Hannover, extrait du registre du commerce 204281 · E-Mail : info@fidlock-bike.com

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf!

SICHERHEITSHINWEISE: TWIST ist ein magnet-mechanisches Kopplungssystem bestehend aus base (Abb. A) und connector (Abb. C). Es dürfen ausschließlich TWIST-Originalprodukte genutzt werden. Die magnet-mechanische Einrastung kann sonst nicht erfolgen.

Warning: Nicht für Downhill geeignet (Geländeabfahrten mit über 60 km/h)! Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine Flaschen aus Glas, nicht verformbarem Kunststoff oder aus Edelstahl. Achten Sie darauf, dass die eingespannte Flasche das maximal zulässige Gesamtgewicht von 1 kg sowie den maximalen Durchmesser von 80 mm nicht übersteigt.

TECHNISCHE DATEN: Materialien: PA66GF, PA66, Neodym, Stahl, TPU, EVA. Zulässiges Gesamtgewicht: 1 kg. Maximal zulässiger Flaschendurchmesser: 80 mm. Made in China.

MONTAGE AM FAHRRADRAHMEN: Die Montage der bike base erfolgt an den herstellereitig vorgesehenen Gewindebuchsen (Standardschnittstelle BCM 64) an Unter- oder Sattelrohr des Fahrradrahmens (Abb. H).

RECHUT: Le TWIST uni connector et la bike base peuvent être éliminés dans les ordures ménagères. Veuillez à respecter la réglementation sur l'environnement en vigueur dans votre pays.

RESPONSABILITÉ: Nous avons entrepris tous les efforts pour concevoir un manuel d'utilisation correct, complet et aussi précis que possible. Il est impossible d'exclure totalement des différences, ainsi nous ne pourrions assumer aucune responsabilité envers des erreurs du manuel d'utilisation.

MENTIONS LÉGALES: Ce produit est protégé par brevet. Pour plus d'informations, veuillez visiter notre site internet : www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Deutschland · AG Hannover, HRB 204281 · Email: info@fidlock-bike.com

Hinweis: Spannen Sie die Flasche im TWIST uni connector so ein, dass der TWIST uni connector mittig zum Masseschwerpunktes der Flasche liegt (Abb. E). Andernfalls kann keine ausreichende Verbindungssicherheit zwischen TWIST uni connector und bike base gewährleistet werden und der TWIST uni connector wird sich während der Fahrt unkontrolliert von der bike base lösen.

Warning: Nicht für Downhill geeignet (Geländeabfahrten mit über 60 km/h)! Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine Flaschen aus Glas, nicht verformbarem Kunststoff oder aus Edelstahl. Achten Sie darauf, dass die eingespannte Flasche das maximal zulässige Gesamtgewicht von 1 kg sowie den maximalen Durchmesser von 80 mm nicht übersteigt.

TECHNISCHE DATEN: Materialien: PA66GF, PA66, Neodym, Stahl, TPU, EVA. Zulässiges Gesamtgewicht: 1 kg. Maximal zulässiger Flaschendurchmesser: 80 mm. Made in China.

MONTAGE AM FAHRRADRAHMEN: Die Montage der bike base erfolgt an den herstellereitig vorgesehenen Gewindebuchsen (Standardschnittstelle BCM 64) an Unter- oder Sattelrohr des Fahrradrahmens (Abb. H).

RECHUT: Le TWIST uni connector et la bike base peuvent être éliminés dans les ordures ménagères. Veuillez à respecter la réglementation sur l'environnement en vigueur dans votre pays.

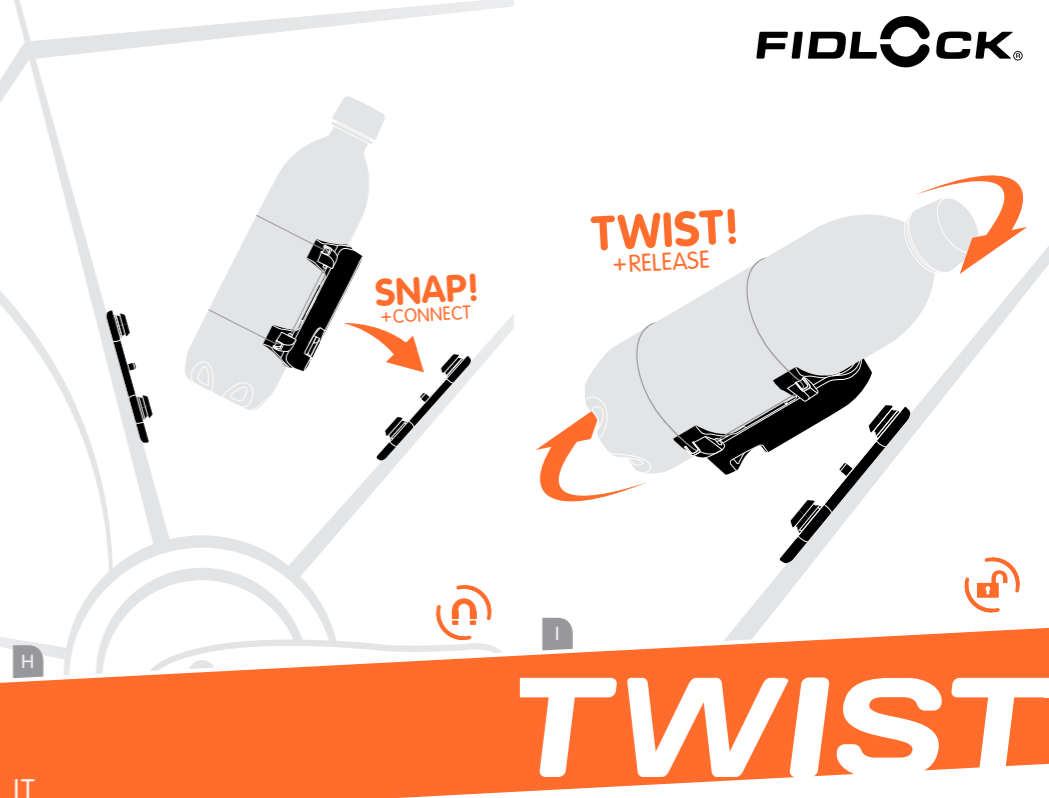
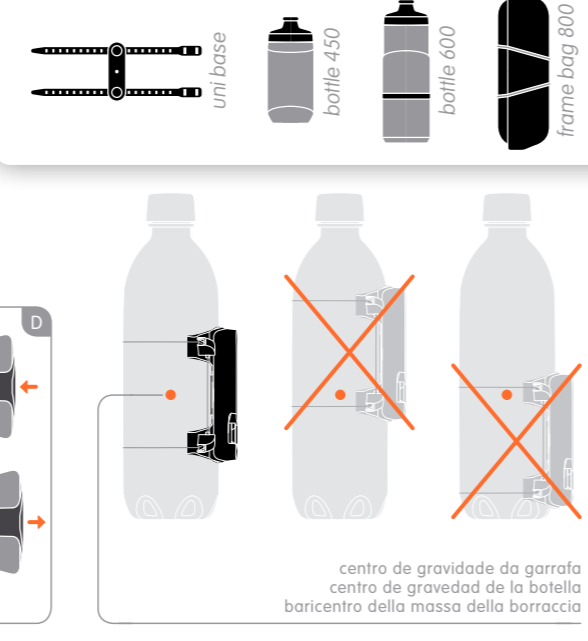
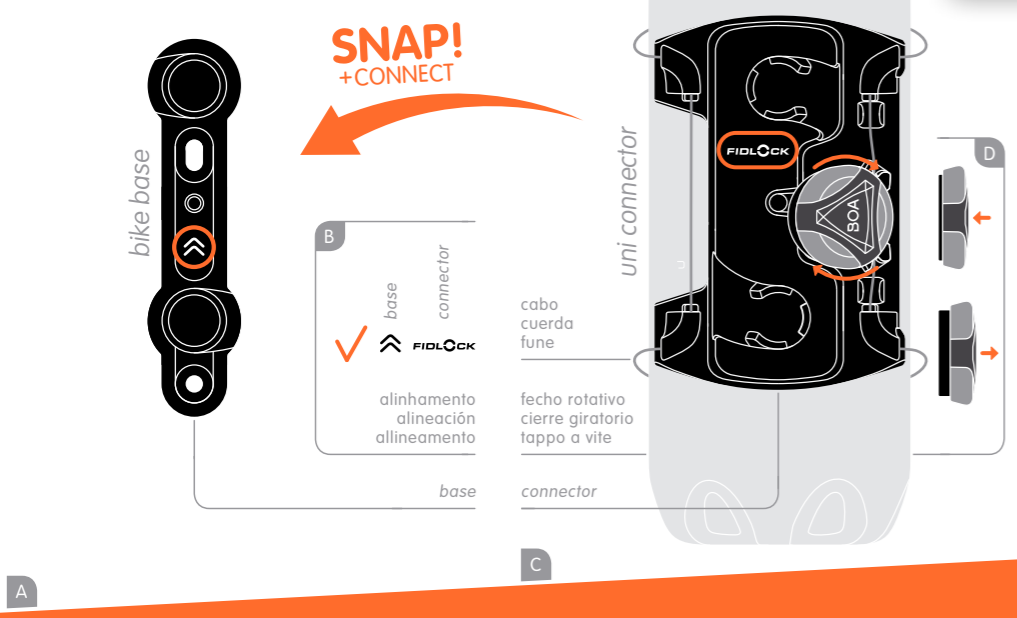
RESPONSABILITÉ: Nous avons entrepris tous les efforts pour concevoir un manuel d'utilisation correct, complet et aussi précis que possible. Il est impossible d'exclure totalement des différences, ainsi nous ne pourrions assumer aucune responsabilité envers des erreurs du manuel d'utilisation.

MENTIONS LÉGALES: Ce produit est protégé par brevet. Pour plus d'informations, veuillez visiter notre site internet : www.fidlock-bike.com.

HAFTUNG: Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

IMPRESSUM: Dieses Produkt ist patentrechtlich geschützt. Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website unter: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Deutschland · AG Hannover, HRB 204281 · Email: info@fidlock-bike.com



PT

**Antes da montagem e da primeira utilização leia este manual de instruções com atenção e conserve-o!**

**INDICAÇÕES DE SEGURANÇA**  
 TWIST é um sistema de acoplamento magnético e mecânico composto pela base (Fig. A) e pelo connector (Fig. C). Podem ser utilizados exclusivamente produtos originais TWIST. Caso contrário não pode ocorrer o encaixe magnético e mecânico.  
**Atenção: Não adequado a Downhill (descidas todo-o-terreno acima dos 60 km/h)!**  
 Para a sua própria segurança, não utilize garrafas de vidro, plástico maleável ou aço inoxidável. Tenha atenção para que a garrafa fixa não exceda o peso total máximo permitido de 1kg, assim como o diâmetro máximo de 80 mm.  
 O TWIST uni connector e a bike base não se adequam a máquinas de lavar louça ou micro-ondas. Utilizar exclusivamente água limpa para a limpeza.  
 Antes de cada utilização, verifique se o TWIST uni connector está encaixado corretamente e se a bike base está isenta de sujidade. Caso ocorram falhas, independentemente do tipo, ajuste de imediato a utilização e contacte o seu fornecedor especializado!

**DADOS TÉCNICOS**  
 Materiais: PA66GF, PA66, neodímio, aço, TPU, EVA  
 Peso total permitido: 1kg  
 Diâmetro da garrafa máximo permitido: 80 mm  
 Feito na china

**MONTAGEM NO QUADRO DA BICICLETA**  
 A montagem da bike base ocorre nos casquilhos roscados previstos do lado do fabricante (interface padrão BCM 64) no tubo inferior ou tubo do selim do quadro da bicicleta (Fig. H). Durante a montagem tenha atenção para que as setas e a marcação "up" na bike base apontem para cima (Fig. B). No TWIST uni connector o logotipo da FIDLOCK deve apontar para cima, deve ser legível e «não pode estar invertido». Para a fixação fiável da bike base na bicicleta é necessário um binário de aperto dos parafusos de 2 Newton-metro (Nm).  
**INDICAÇÃO: apenas utilize os parafusos fornecidos! Os parafusos com uma cabeça mais alta levam a que o TWIST uni connector não esteja bem fixo à bike base e a que durante a condução se solte (Fig. G).**  
 Se tiver dúvidas relativamente à montagem, aconselhe-se junto do seu fornecedor especializado!

**FIXAÇÃO DE GARRAFAS / O SISTEMA BOA® FIT**  
 Para a fixação de uma garrafa, conduza-a com o fecho rotativo Boa® solto (Fig. D) através de ambos os cabos (Fig. C). Pressione o fecho rotativo Boa® para baixo, de forma a encaixar (Fig. D) e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até a garrafa estar fixa por ambos os cabos e já não ser mais possível rodar o fecho rotativo Boa® (Fig. C). Tenha atenção para que ambos os cabos estejam fixos de igual forma e estejam adjacentes à garrafa, de forma que a mesma não possa deslizar. Por outro lado, ter atenção para que o fecho rotativo Boa® se encontre na posição pressionada (Fig. D).

**INDICAÇÃO: fixe a garrafa no TWIST uni connector de forma wu o TWIST uni connector se situe no centro relativamente ao centro de gravidade da garrafa (Fig. E). Caso contrário, não pode ser garantida uma segurança de união suficiente entre o TWIST uni connector e a bike base e, durante a condução, o TWIST uni connector pode soltar-se de forma descontrolada da bike base.**  
 Para soltar a garrafa fixa do TWIST uni connector puxe o fecho rotativo Boa® para cima (Fig. D); a fixação entre ambos os cabos solta-se; se necessário, puxe os cabos e remova a garrafa (Fig. C).

**UTILIZAÇÃO**  
 Antes do início da condução familiarize-se com o manuseamento do TWIST uni connector e da bike base e verifique o seu funcionamento perfeito. Certifique-se de que a montagem foi efetuada corretamente. Para unir o TWIST uni connector à bicicleta, conduza-o para a bike base (Fig. H). De seguida, deixe que o TWIST uni connector encaixe na bike base. Ouve o "ruído do clique" do encaixe mecânico.  
 Para soltar o TWIST uni connector da bike base rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até que os ímanes, bem como o encaixe estejam soltos (Fig. I).

**UTILIZAÇÃO ADEQUADA**  
 O TWIST uni connector e a bike base não se destinam à montagem e utilização no quadro da bicicleta na interface padrão BCM 64. Devem ser utilizadas exclusivamente garrafas em plástico maleável com um diâmetro máximo de 80 mm e um peso total máximo de 1kg. Qualquer outra utilização para além da considerada adequada vigora como indevida e está interdita, caso contrário pode conduzir a falhas de funcionamento, danos ou ferimentos.

**ELIMINAÇÃO**  
 O TWIST uni connector e a bike base não podem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Tenha em atenção as prescrições, relativas ao meio ambiente e no que respeita a eliminação, em vigor no seu país.

**RESPONSABILIDADE**  
 Efetuamos todos os esforços para concebemos o manual de instruções, tanto quanto possível, de forma correta, completa e exata. As divergências não podem ser excluídas por completo, de forma a não podermos assumir responsabilidades por erros no manual de instruções disponibilizado. Não nos responsabilizamos por danos ocorridos devido à inobservância do manual de instruções. Não assumimos responsabilidades por eventuais danos, se o TWIST uni connector e a bike base forem utilizados para outros fins, de forma inadequada ou forem reparados autonomamente.

**FICHA TÉCNICA**  
 Este produto está protegido por patente. Para informações mais detalhadas, visite a nossa página web em: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Alemanha · AG Hannover, HRB 204281 · E-mail: info@fidlock-bike.com

ES

**¡Lea atentamente estas instrucciones de uso antes del montaje y la primera utilización! ¡Conserve las instrucciones de uso!**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**  
 TWIST es un sistema de enganche magnético-mecánico, compuesto por una base (fig. A) y un connector (fig. C). Se deben utilizar exclusivamente productos originales TWIST. Solo así puede realizarse el enganche magnético-mecánico.  
**Atención: ¡No adecuado para descenso de montaña (a más de 60 km/h)!**  
 Por su propia seguridad, no utilice botellas de vidrio, de plástico no deformable o de acero inoxidable. Asegúrese de que la botella fijada no supere el peso total máximo admisible de 1 kg ni el diámetro máximo de 80 mm.  
 El TWIST uni connector y la bike base no son aptos para lavavajillas ni microondas. Para la limpieza, utilice únicamente agua limpia.  
 Antes de cada utilización, compruebe que el TWIST uni connector esté correctamente enganchado y que la bike base esté limpia. ¡Si observa cualquier tipo de defecto, deje de usar el producto inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor!

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**  
 Materiales: PA66GF, PA66, neodímio, acero, TPU, EVA  
 Peso total admisible: 1kg  
 Diámetro máximo admisible de la botella: 80 mm  
 Hecho en China

**MONTAJE EN EL CUADRO DE LA BICICLETA**  
 El montaje de la bike base tiene lugar mediante los casquillos roscados previstos por el fabricante (interfaz estándar BCM 64), en el tubo inferior o en el tubo de sillín del cuadro de la bicicleta (fig. H). Durante el montaje, asegúrese de que las flechas y la marca «up» queden orientadas hacia arriba en la bike base (Fig. B). En el caso del TWIST uni connector, el logotipo de FIDLOCK debe quedar orientado hacia arriba y ser legible, es decir, no debe quedar «boca abajo». Para que la base quede fijada de manera segura a la bicicleta, se requiere apretar los tornillos con un par de 2 Newton metro (Nm).  
**NOTA: ¡Utilice únicamente los tornillos suministrados! Si utiliza tornillos con una cabeza más alta, el TWIST uni connector no quedará firmemente fijado a la bike base y se soltaría durante la marcha (fig. G).**  
 ¡Si tiene dudas sobre el montaje, consulte a su distribuidor!

**FIJACIÓN DE BOTELLAS / LA SISTEMA BOA® FIT**  
 Para sujetar una botella, pásela a través de ambas cuerdas (Fig. C) con el cierre giratorio Boa® alijado (Fig. D). Presione el cierre giratorio Boa® hacia abajo para que quede encajado (Fig. D) y gírelo hacia la derecha hasta que la botella quede firmemente sujeta por las dos cuerdas y no sea posible girar más el cierre giratorio Boa® (Fig. C). Asegúrese de que las cuerdas queden tensadas por igual y firmemente apretadas contra la botella, de manera que esta no pueda deslizarse. Además, debe asegurarse de que el cierre giratorio Boa® se encuentre presionado (Fig. D).

**UTILIZACIÓN**  
 Antes de subirse a la bicicleta, familiarícese con el manejo del TWIST uni connector y de la bike base y compruebe que funcionan correctamente. Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente. Para fijar el TWIST uni connector a la bicicleta, conéctelo a la bike base (Fig. H). Deje que el TWIST uni connector se enganche automáticamente a la bike base. Oirá un chasquido correspondiente al enganche mecánico. Para soltar el TWIST uni connector de la bike base, gírelo hacia la derecha hasta que se suelten tanto los imanes como el enganche mecánico (Fig. I).

**USO PREVISTO**  
 El TWIST uni connector y la bike base se han concebido para su montaje y uso en el cuadro de la bicicleta mediante la interfaz estándar BCM 64. Solo se deben utilizar botellas de plástico deformable con un diámetro máximo de 80 mm y un peso total máximo de 1 kg.  
 Se considera inadecuado y se prohíbe cualquier uso distinto del uso previsto, ya que ello podría causar un funcionamiento defectuoso, daños o lesiones.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Alemania · Juzgado de registro de Hannover, HRB 204281 · E-mail: info@fidlock-bike.com

**NOTA: Sujete la botella en el TWIST uni connector de manera que este último quede centrado con respecto al centro de gravedad de la botella (Fig. E). De lo contrario, no podría garantizarse una unión suficientemente segura entre el TWIST uni connector y la bike base. El TWIST uni connector se soltaría inesperadamente de la bike base durante la marcha.**  
 Para soltar la botella del TWIST uni connector, tire del cierre giratorio Boa® hacia arriba (Fig. D). Las cuerdas dejarán entonces de estar tensadas. Tire de las cuerdas si es necesario y saque la botella (Fig. C).

**UTILIZACIÓN**  
 Antes de subirse a la bicicleta, familiarícese con el manejo del TWIST uni connector y de la bike base y compruebe que funcionan correctamente. Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente. Para fijar el TWIST uni connector a la bicicleta, conéctelo a la bike base (Fig. H). Deje que el TWIST uni connector se enganche automáticamente a la bike base. Oirá un chasquido correspondiente al enganche mecánico. Para soltar el TWIST uni connector de la bike base, gírelo hacia la derecha hasta que se suelten tanto los imanes como el enganche mecánico (Fig. I).

**USO PREVISTO**  
 El TWIST uni connector y la bike base se han concebido para su montaje y uso en el cuadro de la bicicleta mediante la interfaz estándar BCM 64. Solo se deben utilizar botellas de plástico deformable con un diámetro máximo de 80 mm y un peso total máximo de 1 kg.  
 Se considera inadecuado y se prohíbe cualquier uso distinto del uso previsto, ya que ello podría causar un funcionamiento defectuoso, daños o lesiones.

**ELIMINACIÓN**  
 El TWIST uni connector y la bike base no deben desecharse como residuos domésticos. Observe las normas medioambientales sobre eliminación vigentes en su país.

**RESPONSABILIDAD**  
 Hemos hecho todo lo posible para que las instrucciones de uso sean correctas, completas y precisas. Sin embargo, no pueden excluirse totalmente posibles desviaciones. En consecuencia, no asumimos ninguna responsabilidad por los errores que puedan existir en las instrucciones de uso proporcionadas. Tampoco asumimos ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de las instrucciones. Por último, no asumimos ninguna responsabilidad por posibles daños derivados de un uso inadecuado del TWIST uni connector o la bike base, de su uso con fines distintos al previsto o de su reparación por cuenta propia.

**AVISO LEGAL**  
 Este producto está patentado. Para obtener más información, visite nuestro sitio web: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Alemania · Juzgado de registro de Hannover, HRB 204281 · E-mail: info@fidlock-bike.com

IT

**Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del montaggio e del primo utilizzo e di conservarle!**

**INDICAZIONI DI SICUREZZA**  
 TWIST è un sistema di accoppiamento meccanico-magnetico composto da base (Fig. A) e connector (Fig. C). È possibile utilizzare solo i prodotti TWIST originali. Il bloccaggio meccanico-magnetico non può altrimenti avvenire.  
**Attenzione: non adatta per il downhill (discese ripide ad oltre 60 km/h)!**  
 Per la vostra sicurezza, non usare borracce di vetro, plastica indeformabile o acciaio inossidabile. Assicurarsi che la borraccia serrata non superi il peso totale massimo consentito di 1kg e il diametro massimo di 80 mm.  
 Il TWIST uni connector e la bike base non sono adatti per lavastoviglie e microonde. Per la pulizia si prega di utilizzare solo acqua limpida. Prima di ogni utilizzo, verificare che il TWIST uni connector sia correttamente agganciato e che la bike base non sia sporca! Dovessero manifestarsi difetti di qualche tipo, si prega di cessare immediatamente l'uso e di rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia!

**DATI TECNICI**  
 Materiali: PA66GF, PA66, neodímio, acciaio, TPU, EVA  
 Peso totale consentito: 1kg  
 Diametro massimo consentito della borraccia: 80 mm  
 Prodotto in Cina

**MONTAGGIO SUL TELAIO DELLA BICICLETTA**  
 Il montaggio della bike base avviene sulle apposite boccole filettate di fabbrica (interfaccia standard BCM 64) sul tubo inferiore o piantone del telaio della bicicletta (Fig. H). Assicurarsi durante il montaggio, che le frecce e la marcatura «up» sulla bike base siano rivolte verso l'alto (Fig. B). Con il TWIST uni connector, il logo FIDLOCK deve essere rivolto verso l'alto, essere leggibile e «non può trovarsi in testa». Per un sicuro fissaggio della bike base alla bicicletta è necessaria una coppia di serraggio delle viti di 2 newtonmetri (Nm).  
**NOTA: utilizzare solo le viti in dotazione! Avvitare con un'altrezza maggiore in modo che il TWIST uni connector sia collegato saldamente alla bike base e non si stacchi durante la corsa (Fig. G).**  
 Se non siete sicuri durante il montaggio, chiedete consiglio al vostro rivenditore di fiducia.

**SERRAGGIO DELLE BORRACCHE / IL SISTEMA BOA® FIT**  
 Per serrare una borraccia, con la chiusura con tappo a vite Boa® (Fig. D) allentata, infilarla nelle funi (Fig. C). Spingere la chiusura con tappo a vite Boa® verso il basso in modo che scatti in posizione (Fig. D) e ruotarlo in senso orario fino a quando la borraccia sia serrata su entrambi i lati e non sia più possibile girare la chiusura con tappo a vite Boa® (Fig. C). Assicurarsi che le funi siano ben tese e aderenti alla borraccia, in modo che la borraccia non possa scivolare. D'altra parte, assicurarsi che la chiusura con tappo a vite Boa® sia nella posizione compressa (Fig. D).

**AVISO LEGAL**  
 Este producto está patentado. Para obtener más información, visite nuestro sitio web: www.fidlock-bike.com.

# TWIST uni connector

**Nota: stringere la borraccia nel TWIST uni connector in modo che il TWIST uni connector sia posizionato centralmente rispetto al baricentro della massa della borraccia (Fig. E). In caso contrario, non è possibile garantire una sufficiente sicurezza di collegamento tra il TWIST uni connector e la bike base e il TWIST uni connector si staccherà in modo incontrollabile dalla bike base durante la marcia.**  
 Per allentare la borraccia serrata dal TWIST uni connector, tirare verso l'alto la chiusura con tappo a vite Boa® (Fig. D); la tensione di entrambi le funi viene rilasciata; tirare le funi se necessario e rimuovere la borraccia (Fig. C).

**UTILIZZO**  
 Familiarizzate con la gestione di TWIST uni connector prima di mettersi in marcia e verificate il corretto funzionamento. Assicurarsi che il montaggio sia stato eseguito correttamente. Per collegare il TWIST uni connector alla bicicletta, collegarlo alla bike base (Fig. H). Quindi inserire il TWIST uni connector sulla bike base. Si avvertirà un «clic» del blocco in posizione. Per staccare il TWIST uni connector ruotare bike base in senso orario fino a sbloccare i magneti come fermo (Fig. I).

**USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE**  
 Il TWIST uni connector e la bike base sono progettati per il montaggio e l'uso sul telaio della bicicletta sull'interfaccia standard BCM 64. Utilizzare esclusivamente borracce di plastica deformabili di plastica con un diametro massimo di 80 mm e un peso totale massimo di 1 kg. Qualsiasi uso non conforme alla destinazione è vietato, in caso contrario può comportare malfunzionamenti, danni o lesioni.

**SMALTIMENTO**  
 Il TWIST uni connector e la bike base sono assimilabili ai rifiuti urbani. Osservare le norme vigenti per lo smaltimento nel paese di destinazione.

**RESPONSABILITÀ**  
 Ci siamo impegnati a redigere tali istruzioni per l'uso in maniera corretta, completa e più accurata possibile. Eventuali variazioni non possono essere completamente escluse così che si declina qualsiasi responsabilità per gli errori contenuti nelle istruzioni per l'uso fornite. Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso. Se il TWIST uni connector e la bike base vengono utilizzati impropriamente o riparati di propria iniziativa, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni.

**COLOPHON**  
 Questo prodotto è protetto da brevetto. Per maggiori informazioni, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Germania · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com